Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

Band: 68 (1977)

Heft: 15: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS

Rubrik: Assemblées annuelles de 1977 de l'ASE et de l'UCS du 9 au 11

septembre 1977, à Lucerne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Assemblées annuelles de 1977 de l'ASE et de l'UCS

du 9 au 11 septembre 1977, à Lucerne

Invitation

Les membres de l'ASE et ceux de l'UCS sont cordialement invités à participer, avec les dames, aux Assemblées annuelles de 1977, qui se tiendront à Lucerne, grâce à l'hospitalité des Forces Motrices de la Suisse Centrale (CKW), Lucerne, et des Services Industriels de la Ville de Lucerne (EGW).

Dans le cadre des Assemblées annuelles, les participants auront à nouveau l'occasion de visiter des entreprises industrielles. Les directions des sociétés suivantes ont bien voulu accepter de faire voir leurs installations:

- Fabrique de Machines Bell S.A., Kriens
- Fabrique fédérale d'avions, Emmen
- Landis & Gyr S.A., Zoug
- Schindler S.A., Fabrique d'ascenseurs et de moteurs électriques, Ebikon
- H. Schurter S.A., Articles électrotechniques, Lucerne
- Viscosuisse S.A., Emmenbrücke
- Von Moos Acier S.A., Emmenbrücke
- Weber S.A., Fabrique d'appareils électrotechniques, Emmenbrücke



1. Assemblées générales

Vendredi 9 septembre 1977

1.1 Assemblée générale de l'UCS

16 h 30 Assemblée générale de l'UCS dans la Grande Salle de l'Hôtel Union, 16, Löwenstrasse, Lucerne suivie d'un exposé en langue allemande «Wissenschaft, Technik und Öffentlichkeit» présenté par M. le professeur Hans Grümm, Vienne

Les membres de l'ASE et les dames sont aussi cordialement invités à cet exposé

Samedi 10 septembre 1977

1.2 Assemblée générale de l'ASE

10 h 00 Assemblée générale de l'ASE dans la Grande Salle de l'Hôtel Union, 16, Löwenstrasse, Lucerne suivie d'un exposé en langue allemande, présenté par M. Alphons Egli, conseiller aux Etats Les membres de l'UCS et les dames sont aussi cordialement invités à cet exposé

2. Programme en commun

Vendredi 9 septembre 1977

Dès 2.1 Croisière nocturne sur le lac des Quatre-Cantons

19 h 00 Embarquement, Landungsbrücke 10, Schweizerhofquai, Lucerne

19 h 30 Départ

Dîner à bord (Tenue de ville)

Distractions et représentations folkloriques

23 h 00 Retour à Lucerne

Prix: fr. 45.-

Samedi 10 septembre 1977

2.2 Banquet

12 h 00 Apéritif au Foyer de la Maison des Congrès, Lucerne, offert par le Canton et la Ville de Lucerne

13 h 00 Banquet pour les invités et les membres de l'ASE et de l'UCS dans la Grande Salle et la Petite Salle de la Maison des Congrès (Tenue de ville)

Intermède musical offert par les CKW et les Services Industriels de Lucerne

Prix: fr. 35.-

Vendredi 9 septembre 1977

- 3.1 Fabrique de Machines Bell S.A., Kriens
- 10 h 30 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne
- 10 h 45 Rassemblement à l'entrée principale de la Fabrique de Machines Bell S.A., Kriens Début de la visite

Déjeuner à l'Hôtel Pilatus, Kriens

- 15 h 00 Départ des cars pour Lucerne
- 15 h 15 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer sur la Gemeindeplatz, Kriens

Prix: fr. 28.-

- 3.2 Fabrique fédérale d'avions, Emmen
- 10 h 30 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne
- 11 h 30 Rassemblement à l'entrée principale de la Fabrique fédérale d'avions, Emmen Début de la visite

Repas au restaurant du personnel «Arbalète»

- 15 h 00 Départ des cars pour Lucerne
- 15 h 30 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer en face de l'entrée principale de la fabrique

Prix: fr. 28.-

N.B. Seuls les citoyens suisses sont admis à cette visite.

- 3.3 Landis & Gyr S.A., Zoug
- 10 h 00 Rassemblement à l'entrée principale de la S.A. Landis & Gyr, Zoug Début de la visite

Repas à la cantine de la fabrique, offert par la S.A. Landis & Gyr

- 14 h 15 Fin de la visite
- 14 h 38 Départ du train pour Lucerne
- 15 h 00 Arrivée à Lucerne

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer dans la cour de la fabrique Une visite spéciale sera organisée pour les dames

- 3.4 Schindler S.A., Fabrique d'ascenseurs et de moteurs électriques, Ebikon
- 10 h 30 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne
- 11 h 15 Rassemblement à l'entrée principale de Schindler S.A., Ebikon Début de la visite

Repas à la cantine de la fabrique, offert par Schindler S.A.

- 14 h 45 Départ des cars pour Lucerne
- 15 h 30 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer dans la cour de la fabrique

Prix: fr. 8.-

3.5 H. Schurter S.A., Articles électrotechniques, Lucerne

10 h 45 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne

11 h 00 Rassemblement à l'entrée principale de la S.A. H. Schurter, Lucerne

Début de la visite

Repas à la cantine de la fabrique, offert par la S.A. H. Schurter

15 h 00 Départ des cars

15 h 15 Arrivée à la Place de la Gare de Lucerne

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer en face de l'entrée principale de la fabrique

Prix: fr. 5 .-

3.6 Viscosuisse S.A., Emmenbrücke

10 h 30 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne

11 h 00 Rassemblement devant la salle d'exposition de la S.A. Viscosuisse, Emmenbrücke

Début de la visite

Repas au restaurant de l'entreprise, offert par la S.A. Viscosuisse

15 h 00 Départ des cars pour Lucerne

15 h 30 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer à des places réservées dans la cour de la Viscosuisse S.A., Emmenbrücke

Prix: fr. 7.-

3.7 Von Moos Acier S.A., Emmenbrücke

10 h 30 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne

11 h 15 Rassemblement devant la Maison Von Moos, Emmenbrücke

11 h 30 Repas au restaurant de la Maison Von Moos, 1er étage, offert par Von Moos Acier S.A.

12 h 45 Début de la visite

15 h 00 Départ des cars pour Lucerne

15 h 30 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Les participants venant avec leur propre voiture pourront parquer dans la cour de la fabrique

Prix: fr. 7.-

3.8 Weber S.A., Fabrique d'appareils électrotechniques, Emmenbrücke

10 h 30 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne

11 h 00 Rassemblement à l'entrée principale de la S.A. Weber, Emmenbrücke

Début de la visite

Repas offert par la S.A. Weber

15 h 00 Départ des cars pour Lucerne

15 h 30 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Etant donné le nombre réduit de places de parcage à proximité immédiate de la fabrique, les participants sont priés d'utiliser autant que possible le car officiel

Prix: fr. 7.-

Manifestations réservées aux dames

3.9 Gübelin S.A., Horlogerie, Bijouterie, Lucerne

13 h 00 Rassemblement à la maison Gübelin S.A., Schweizerhofquai 1, Lucerne Présentation d'un court métrage sur les pierres précieuses et les perles Exposition de bijoux

15 h 00 Fin de la visite

3.10 Musée Richard Wagner, Tribschen

11 h 15 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne

11 h 30 Rassemblement devant le Musée Richard Wagner, Tribschen Visite du musée sous la conduite d'un expert

13 h 00 Déjeuner à l'Hôtel Waldhaus, Oberrüti, commune de Horw

15 h 00 Départ des cars pour Lucerne

15 h 30 Arrivée à Lucerne, Place de la Gare

Prix: fr. 25.-

3.11 Musée suisse des transports, Lucerne

11 h 15 Départ des cars à la Place de la Gare

11 h 45 Déjeuner au restaurant du Musée suisse des transports, ensuite visite individuelle du musée

15 h 00 Départ des cars

15 h 30 Arrivée à la Place de la Gare de Lucerne

Prix: fr. 25.-

Dimanche 11 septembre 1977

3.12 Visite des installations de la S.A. de l'Usine électrique de Göschenen, à Göschenen et à Göscheneralp

8 h 00 Départ des cars devant la Maison des Congrès, Lucerne

Déjeuner à l'Auberge du Glacier de Damma, Göscheneralp, offert par la S.A. de l'Usine électrique de Göschenen

14 h 15 Départ des cars pour Lucerne

16 h 30 Arrivée à Lucerne

Prix: fr. 30.-

3.13 Engelberg, Trübsee

9 h 15 Départ en train de Lucerne pour Engelberg

10 h 06 Arrivée à Engelberg

Visite de l'Abbaye de Bénédictins Ensuite, par funiculaire et téléphérique, départ vers le Trübsee

12 h 15 Déjeuner au Sporthôtel, Trübsee

14 h 33 Départ en train d'Engelberg pour Lucerne

15 h 47 Arrivée à Lucerne

Prix: fr. 50.-

3.14 Excursion au Pilate

- 9 h 00 Départ des cars à la Place de la Gare de Lucerne pour Kriens, puis montée au Pilatus Kulm par téléphérique
- 12 h 00 Déjeuner à l'Hôtel Pilatus Kulm
- 14 h 35 Départ en chemin de fer à crémaillère pour Alpnachstad
- 16 h 02 Départ du train pour Lucerne
- 16 h 22 Arrivée à Lucerne

Prix: fr. 55.-

3.15 Excursion dans l'arrière-pays lucernois

9 h 30 Départ des cars devant la Maison des Congrès, Lucerne Voyage à travers les plus belles régions de Hochdorf, Sursee et Willisau

Apéritif sur le champ de bataille de Sempach Déjeuner dans une auberge lucernoise typique

16 h 00 Arrivée à Lucerne

Prix: fr. 50 .-

Remarques générales

- 1. La répartition aux différentes visites et excursions aura lieu au fur et à mesure de la réception des inscriptions. Le nombre des participants étant chaque fois limité, les organisateurs doivent se réserver le droit de modifier les répartitions, après notification préalable aux participants.
- 2. Les participants désirant utiliser leurs voitures particulières pour les visites et excursions voudront bien l'indiquer sur le bulletin d'inscription.
- 3. Lors des visites ou excursions du vendredi 9 et du dimanche 11 septembre, il y aura possibilité de déposer les bagages. Les participants seront renseignés ultérieurement à ce sujet.

Logement

Les hôtels des catégories suivantes sont disponibles pour le logement à Lucerne (les prix s'entendent par personne, petit déjeuner, service et taxes compris):

Catégorie	Hôtel	Chambre à un lit		Chambre à deux lits		
		avec bain/douche	sans bain/douche	avec bain/douche	sans bain/douche	
ı	Palace	80.–	_	71	_	
	Schweizerhof	80.–	50	71	42	
	National	80	50	71	42	
	Tivoli	67	45	60	38	
II	Astoria	58	_	51	-	
	Europe	58	40	51	35	
	Luzernerhof	58	40	51	35	
	Monopol	58	40	51	35	
III	Wilden Mann	53	36.–	48	31.–	
	Continental	43	33	38	28	
	De la Paix	43	33	38	28	
	Savoy	43	33	38	28	

Les organisateurs se chargeront volontiers de réserver des chambres pour les participants, en tenant compte autant que possible de l'hôtel désiré. Les commandes de chambres d'hôtel doivent être indiquées sur le bulletin d'inscription. Le Bureau officiel du Tourisme de Lucerne confirmera la réservation. Les participants sont priés de régler eux-mêmes leurs notes d'hôtel. La carte de participant ne comporte pas de coupon pour le logement.

Carte de participant

La carte de participant est obligatoire pour chacun, sauf pour ceux qui n'assisteraient qu'aux Assemblées générales.

Le prix de la carte de participant est de fr. 20.- par personne pour les membres juniors, seniors et les membres libres et de fr. 40.- pour les autres membres.

Le prix inclut la participation des dames.

La carte de participant sera expédiée, avec les coupons commandés, dès réception du bulletin d'inscription et de la finance de participation.

Bureau de renseignements

Le Bureau de renseignements de l'ASE et de l'UCS sera situé au Foyer de l'Hôtel Union, 16, Löwenstrasse, Lucerne, téléphone 041/220212, télex 78163. Il sera ouvert:

Vendredi 9 septembre 1977, de 9 h 30 à 19 h 15 en permanence Samedi 10 septembre 1977, de 8 h 30 à 12 h 00 et de 17 h 00 à 19 h 00 Dimanche 11 septembre 1977, de 7 h 30 à 9 h 00

Bureau de Presse

Le Bureau de Presse de l'ASE et de l'UCS sera situé au 1^{er} étage de l'Hôtel Union, 16, Löwenstrasse, Lucerne, téléphone 041/220212, télex 78163. Il sera ouvert:

Vendredi 9 septembre 1977, de 16 h 00 à 18 h 30 Samedi 10 septembre 1977, de 9 h 00 à 12 h 00

Inscription

Les participants sont priés de s'inscrire au plus tôt à l'

Date ultime d'inscription: 31 août 1977

Association Suisse des Electriciens Secrétariat administratif Case postale, 8034 Zurich

Téléphone 01/53 20 20

en utilisant le bulletin d'inscription et de versement encarté dans le Bulletin ASE/UCS, N° 15/1977 du 30 juillet 1977.

Compte de chèques postaux: 80-6133, Association Suisse des

Electriciens, Zurich.

Aller	Schaffhouse Zurich	dép. dép.	07.00 08.13	07.49 09.15	10.13	10.18 11.12	12.12 13.18	14.13	15.18 16.05
	Zoug Zoug Lucerne	arr. dép. arr.	08.40 08.42 09.03	09.45 09.47 10.09	10.39 10.41 11.02	11.38 11.40 12.01	13.45 13.47 14.08	14.36 14.38 14.59	16.30 16.32 16.54
	Bâle Olten Lucerne	dép. dép. arr.	08.55 09.28 10.08	11.38 12.10 12.48	12.56 13.32 14.13	14.41 15.12 15.54			
	Genève Lausanne Fribourg Berne Lucerne	dép. dép. dép. dép. arr.	06.47 07.22 08.07 08.37 09.58	09.18 09.54 10.43 11.20 12.44	10.47 11.22 12.07 12.44 14.10	14.11 ¹) 15.54			
	St-Gall Rapperswil Arth Goldau Lucerne	dép. dép. dép. arr.	08.00 08.55 09.49 10.15	09.05 11.00 12.30 13.00	13.50 14.50 15.36 16.05				
	Chiasso Lugano Bellinzona Lucerne	dép. dép. dép. arr.	05.14 05.43 06.18 08.56	07.31 07.57 08.25 10.56	TEE 09.58 10.21 10.47 13.02	11.30 11.56 12.24 14.58	13.33 13.59 14.27 16.57		
			¹) via Olf	ten					
Retour	Lucerne Zurich Schaffhouse	dép. arr. arr.	13.07 13.58 15.21	15.04 15.55 16.49	16.49 17.42 18.53	17.24 18.20 19.51	18.57 19.49 21.26		
	Lucerne Olten Bâle	dép. arr. arr.	13.14 13.56 14.26	15.06 15.46 16.16	17.06 17.46 18.22	18.38 ¹) 19.26 20.02	19.04 19.46 20.19		
	Lucerne Berne Fribourg Lausanne Genève	dép. arr. arr. arr. arr.	13.08 14.29 14.57 15.43 16.18	15.08 16.29 18.09 18.48	17.08 18.30 18.57 19.43 20.18	19.08 20.29 20.57 21.43 22.25			
	Lucerne Arth Goldau Rapperswil St-Gall	dép. arr. arr. arr.	14.21 14.45 15.34 16.36	16.08 16.38 17.31 18.34	17.37 18.09 19.09 20.18				
	Lucerne Bellinzona Lugano Chiasso	dép. arr. arr. arr.	12.56 15.13 15.42 16.08	14.21 17.05 17.33 18.01	16.02 18.37 19.06 19.34	TEE 17.06 19.15 19.42 20.05	17.26 19.57 20.26 20.55		
				ment le dim					